



3 year guarantee

ALTITUDE / TOUR

CE 0082 EN 12277: 2015 Type C UIAA

Climbing and mountaineering seat harness
Hamais cuissard d'escalade et d'alpinisme



WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

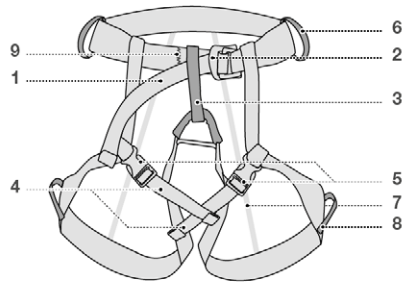
Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

Traceability and markings

PETZL
F-38920 Crolles
Cielix 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



APAVE SUD-EUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

c. Traceability: datamatrix

d. Individual number
00 000 AA 0000

e. Year of manufacture
f. Day of manufacture
g. Control or name of inspector
h. Incrementation

i. Size
j. Standards
k. Carefully read the instructions for use
l. Model identification
m. Manufacture date
n. Manufacturer address

l. ALTITUDE
i, m. Size S/M
Manufacture date:
Serial N°:
c, d.

Carefully read the instructions for use
DO NOT REMOVE THIS LABEL
PETZL
ZI Cielix 105A
38920 Crolles
France
Tel: +33-(0)4 78 92 09 00
PETZL.COM

n.

a, b. CE 0082
j. EN 12277 type C
EN 12277 type C

PETZL.COM

Latest version

Other languages

Technical tips

PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes

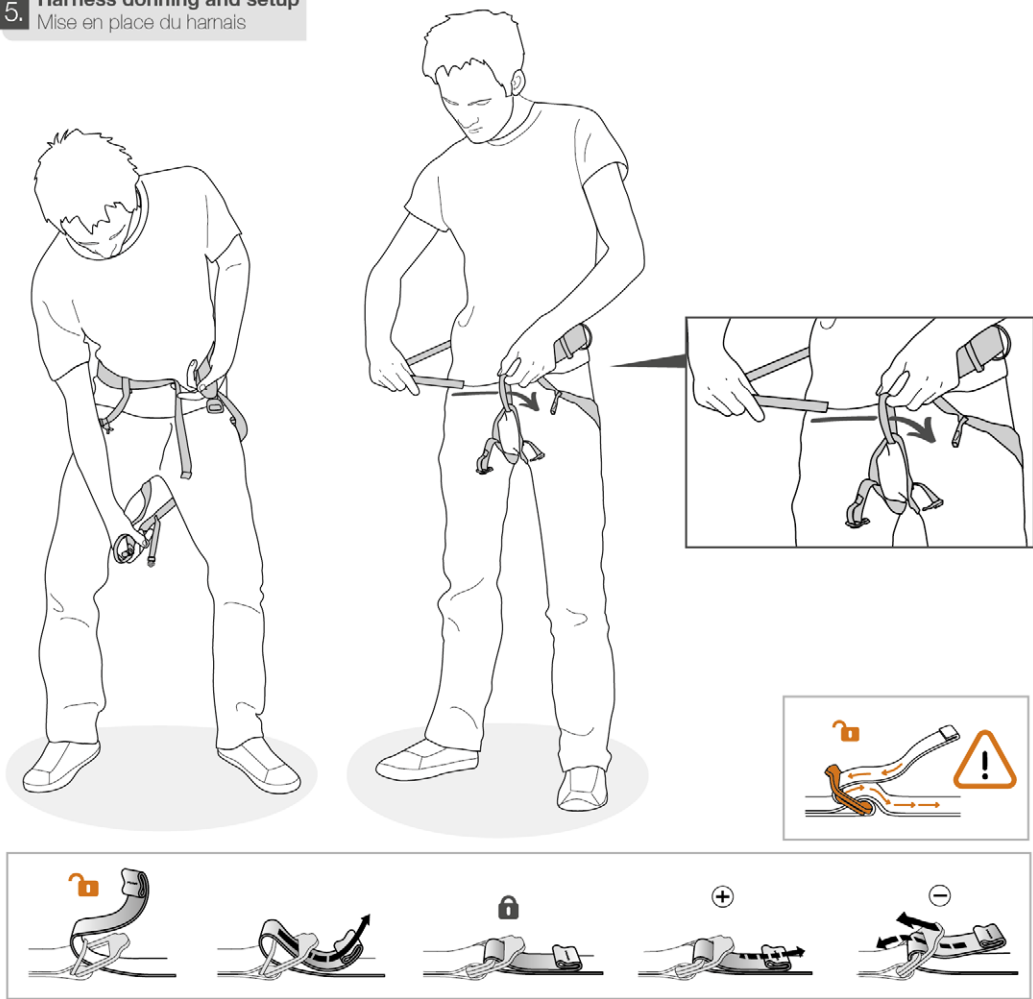
(1) (2) (3) (4)

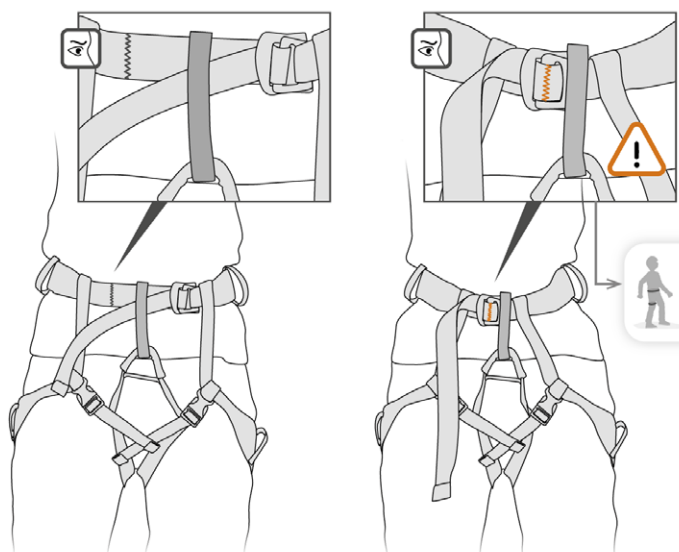
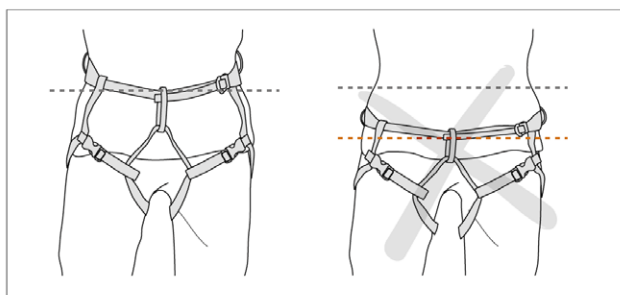
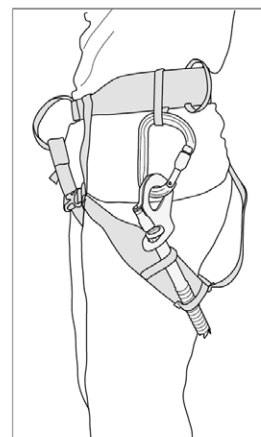
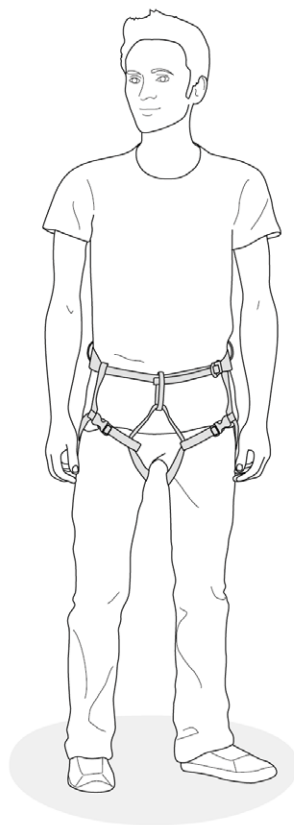
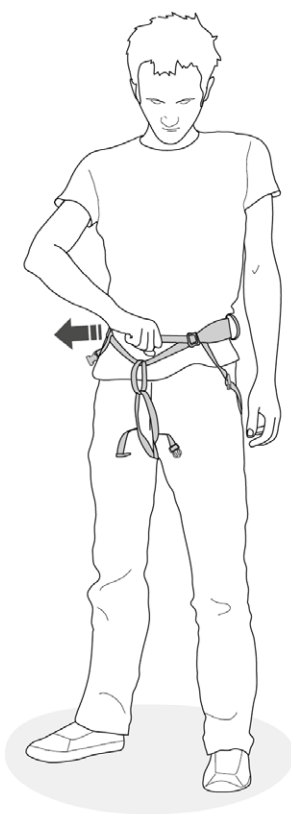
PETZL
F-38920 Crolles
Cielix 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

5. **Harness donning and setup**
Mise en place du harnais





8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
000000 XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



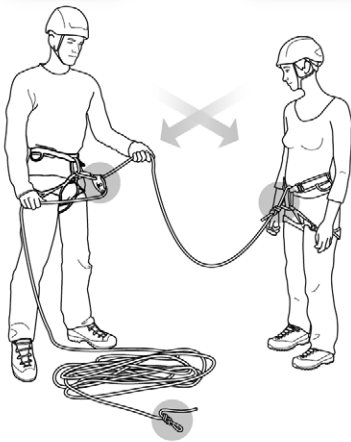
Specific use
Usage spécifique



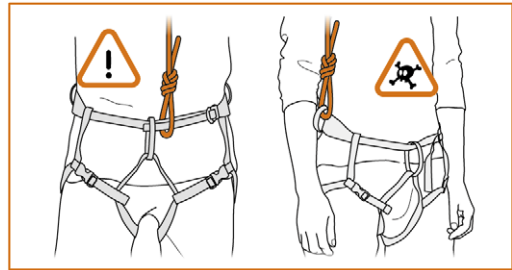
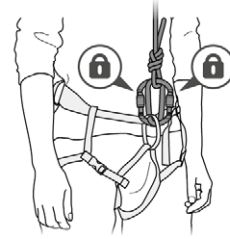
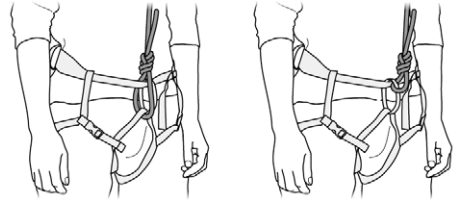
Do a "PARTNER CHECK"
Effectuer un "PARTNER CHECK"

Belayer
Assureur

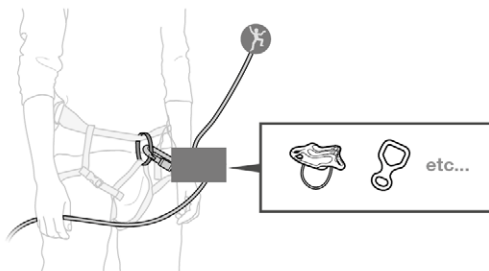
Climber
Grimpeur



6. Tying in
Encordement



7. Installing a belay or rappel system
Mise en place du système d'assurage
(ou descente)



Sizes / Tailles

A. B.	ALTITUDE	S/M	M/L	L/XL
		A	64 - 86 cm 26 - 34 in	74 - 96 cm 29 - 38 in
	B	55 - 67 cm 22 - 27 in	60 - 73 cm 24 - 29 in	66 - 79 cm 26 - 31 in

	TOUR	S/M	M/L	L/XL
		A	64 - 86 cm 26 - 34 in	74 - 96 cm 29 - 38 in
	B	55 - 67 cm 22 - 27 in	60 - 73 cm 24 - 29 in	66 - 79 cm 26 - 31 in

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการมีระดับองค์ความรู้และการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับยังชีพการก

สายรัดนิรภัยสำหรับปีนหน้าผาและได้ภูเขา

อุปกรณ์นี้จะต้องมีน้ำหนักเบาเท่ากับที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและควบคุมตลอด

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีประสบการณ์หรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีใช้นั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

ขึ้นอยู่กับผู้ใช้งานที่จะรับรู้ถึงสถานการณ์คับขันที่จะขอความช่วยเหลือในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สายรัดรอบเอว (2) หัวเข็มขัดปรับขนาดสายรัดแบบDoubleBack buckle (3) ห่วงผูกยึดเพื่อการมีเลย์ (5) คลิปยึดติดห่วงสายรัดโคนขา (6) ห่วงคล้องอุปกรณ์ (7) ติลลิตยึดสายรัดโคนขา (8) ที่เก็บสรุมน้ำแข็ง (9) ป้ายบอกขนาดบนสายรัดเอว

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com ฉบับที่ผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่ห่วงผูกยึดเพื่อการมีเลย์ ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดติดกัน ตรวจดูร่องรอยตัดขาด ข้ำรูด การพองบวมและเสียหายจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูรอยตัดขาด หรือเห็นสายหลุดคู่

ตรวจดูว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด (DoubleBack buckles) ใช้งานได้ถูกต้อง บนสายรัดสะโพก TOUR ตรวจเช็คการสึกหรอของแถบเชื่อมต่อด้านล่าง: ถ้ามองเห็นป้ายแถบสีแดงโชว์ที่ด้านล่างของแถบเชื่อมต่อ ให้เลิกใช้สายรัดสะโพก

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจดูอยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด ได้สอดรัดไว้ได้อย่างถูกต้อง

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ได้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

ก่อนสวมใส่ กางสายรัดสะโพกและปลดหัวเข็มขัดสายรัดเอวออก

ห่วงมีเลย์ ต้องอยู่ที่ตำแหน่งตรงกลาง แนะนำว่าให้สอดรัดสายรัดรอบเอวเข้ากับห่วงมีเลย์เรียบร้อยแล้ว

ป้ายเครื่องหมายบอกขนาดต้องไม่หลุดเข้าไปในหัวเข็มขัดปรับสายรัด ถ้าป้ายถูกหลด

เข้าไป ให้เปลี่ยนไปใช้สายรัดขนาดเล็กลง

สายรัดสะโพกที่เปื่อยฉีกและมีน้ำแข็งเกาะ จะยากต่อการปรับขนาด

สายรัดสะโพก ALTITUDE ผลิตจาก polyethylene พลาสติกสังเคราะห์มีความเหนียวทนทานสูง ควรระวังไม่ให้สายรัดสะโพกสัมผัสกับวัตถุร้อนโดยตรง เช่น อุปกรณ์ไค้ลิ่ง

การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นยัง

ในสถานที่ปลอดภัย เคลื่อนไหวไปรอบ ๆ และห้อยตัวในสายรัดจากจุดผูกยึด เพื่อเช็ค ว่าสายรัดให้ความรู้สึกสบายและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว

6. การผูกยึด

ดูภาพประกอบที่แสดงไว้หลากหลายวิธี

ข้อมูลการใส่

ถ้าสายรัดสะโพกได้ถูกใช้งานร่วมกับสายรัดอก ด้วยการผูกยึดตามรูปแบบ

7. การติดตั้งอุปกรณ์มีเลย์ หรือระบบการไรต์ตัว

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

ติดตั้งอุปกรณ์มีเลย์ หรือระบบการ ไรต์ตัวกับห่วงผูกยึดด้วยคาราไบเนอร์แบบประตู ล็อค ตรวจเช็คว่าตัวคาราไบเนอร์ปิดและล็อคแล้ว และรองรับน้ำหนักที่ด้านแกนหลักของมัน

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

จุดหลอมละลายของวัสดุที่มีส่วนประกอบของโพลีเอทิลีน(140° C) มีค่าต่ำกว่า

วัสดุที่ทำจากไนลอน และโพลีเอสเตอร์

ควรวัดการใช้อุปกรณ์มีเลย์

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์อย่างแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เน้หลัง

จากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แห้งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเลสิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสิ่งทอ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อลดกรู ถ้ำสมัยจากการเปลี่ยนแปลงกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้

กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำที่แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำடைติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุเดิมหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การ ข้ำรูดบรพองจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งาน ที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ข้อเฉพาะที่บอถึง การทดลองผ่านมาตรฐาน EU - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. หมายเลขลำดับ - e. ปีที่ผลิต - f. วันที่ผลิต - g. ผู้ควบคุม หรือชื่อของผู้ตรวจเช็ค - h. ข้อมูลเพิ่มเติม - i. ขนาด - j. มาตรฐาน - k. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - n. ที่ของผู้ของโรงงานผู้ผลิต